

ННН ПРОМЫСЕЛ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Существующий уровень ННН промысла

9.1 Комиссия рассмотрела рекомендацию SCIC и Научного комитета о существующем уровне ННН промысла. В 2010/11 г. сообщалось о пяти судах, участвовавших в ННН промысле в зоне действия Конвенции, и о трех судах, включенных в ННН список, которые были замечены за пределами зоны действия Конвенции. Шесть из идентифицированных судов, по сообщениям, использовали жаберные сети, одно, *Sima Qian Baru 22*, по сообщениям, использовало ярусы, и одно, *Koosha 4*, было рефрижераторным грузовым судном. Комиссия приняла к сведению рекомендацию SCIC о том, что особое беспокойство должен вызывать тот факт, что *Koosha 4* – это рефрижераторное грузовое судно. Комиссия приняла к сведению сообщение SCIC о том, что в течение 2009/10 и 2010/11 гг. судно *Yangzi Hua 44* проводило деятельность в зоне действия Конвенции на участках 58.4.1 и 58.4.4.

9.2 Комиссия отметила сообщение Научного комитета о том, что нет никаких свидетельств сокращения ННН промысла и что он продолжается на относительно низком уровне, а возможно, и расширяется, и что пространственное распределение ННН промысла может меняться.

9.3 Комиссия отметила, что в 2010/11 г. Секретариат получил только один отчет о наблюдении ННН судна, представленный капитаном лицензированного судна, работавшего в зоне действия Конвенции, и два отчета о наблюдении были представлены наблюдателями, работавшими в рамках Системы международного научного наблюдения, и выразила озабоченность по поводу недостаточного числа отчетов о наблюдении, получаемых от лицензированных судов.

9.4 Председатель Научного комитета подчеркнул рекомендацию Научного комитета о том, что Секретариату следует вести мониторинг тенденций изменения усилия при ННН промысле вместо того, чтобы оценивать ННН вылов, но что оценки общего изъятия необходимы для оценки запасов, и что странам-членам предлагается помогать Научному комитету в разработке методик получения этих оценок (SC-CAMLR-XXX, пп. 6.1 и 6.2).

9.5 Комиссия согласилась с Научным комитетом в вопросе о неопределенности, связанной с коэффициентами вылова жаберных сетей, и высказала мнение, что эту информацию можно получить у других организаций, таких как ИУТС, где, по сообщениям, используются жаберные сети. Комиссия отметила, что жаберные сети вызывают особую озабоченность в связи с их потенциальным воздействием на виды прилова и бентические экосистемы.

9.6 Комиссия выразила свою озабоченность по поводу того, что несмотря на усилия по борьбе с ННН промыслом, он по-прежнему представляет проблему в зоне действия Конвенции. Комиссия решила, что необходимо измерить уровень ННН промысла, и согласилась с рекомендацией Научного комитета о том, что следует вновь обратиться к рекомендациям Объединенной группы по оценке (JAG) об альтернативных методах расчета изъятий при ННН промысле.

9.7 ЕС напомнил о своей сильной озабоченности в отношении ННН промысла в зоне действия Конвенции, который по-прежнему угрожает морским ресурсам, находящимся в ведении АНТКОМ, и подрывает цели Конвенции. ЕС призвал страны-члены АНТКОМ добиться прогресса в расширении набора инструментов, необходимых для борьбы с ННН промыслом в этом районе, путем принятия рыночной меры и изменения существующей меры по инспекциям государств порта АНТКОМ. ЕС считает, что в отсутствие прогресса в этих вопросах АНТКОМ не сможет эффективно бороться с ННН промыслом.

Контроль за гражданами стран (МС 10-08)

9.8 Комиссия отметила представленный Чили отчет о новом внутреннем законодательстве для контроля за гражданами страны, которые участвуют в ННН промысле. Комиссия также отметила представленный Испанией отчет о выполнении МС 10-08 в 2010/11 г. в отношении расследований, касающихся граждан Испании; некоторые расследования привели к наложению санкций и штрафов.

Списки ННН судов

9.9 Комиссия приняла рекомендацию SCIC о том, чтобы плавающее под иранским флагом судно *Koosha 4* было включено в Список НДС-ННН судов в 2011 г. ЕС отметил, что он в настоящее время поддерживает контакт с Ираном по поводу судна *Koosha 4*.

9.10 Комиссия указала, что, как сообщил SCIC, большинство стран-членов согласилось с тем, что Китай выполнил требования МС 10-06, п. 14, и поддержало просьбу Китая об изъятии *West Ocean* и *North Ocean* из списка ДС-ННН судов. Несколько делегаций сообщили Комиссии, что они рассмотрели представленную Китаем информацию и могут присоединиться к консенсусу по этому вопросу. Комиссия решила изъять суда *West Ocean* и *North Ocean* из Списка ДС-ННН судов.

9.11 Китай поблагодарил Комиссию за поддержку его предложения и вновь указал на свое намерение продолжать сотрудничать со Сторонами в деле борьбы с ННН промыслом.

9.12 Комиссия отметила рекомендацию SCIC о включении плавающего под корейским флагом судна *Insung No. 7* в Список ДС-ННН судов в 2011 г. Республика Корея попросила, чтобы Комиссия пересмотрела эту рекомендацию. Комиссия выразила озабоченность тем, что решение, принятое на основе консенсуса в SCIC, вновь обсуждается в Комиссии.

9.13 Многие делегации высоко оценили дух сотрудничества, который продемонстрировала Республика Корея, присоединившись к консенсусу в SCIC по вопросу о включении судна *Insung No. 7* в Предлагаемый список ДС-ННН судов. Они поддержали эту рекомендацию и выразили мнение, что Комиссия должна принять рекомендацию SCIC относительно включения судна *Insung No. 7* в Список ДС-ННН судов. Они отметили, что превышение на 339% вылова клыкача в SSRU 5842E, включая постанковку двух ярусов после того, как судно узнало о превышении ограничения на

вылов, является намеренными актами незаконного промысла, что должно вызвать большую обеспокоенность Комиссии. Кроме того, по их мнению, санкции, наложенные Кореей на оператора, судно и капитана, были совершенно неадекватными, принимая во внимание серьезность незаконной деятельности.

9.14 США также отметили, что то, как Комиссия отреагирует на эти незаконные действия, послужит серьезным сигналом, говорящим о том, какое значение эта организация придает прозрачности, соблюдению и целям Конвенции. Кроме того, США указали, что мир наблюдает за тем, встанет ли АНТКОМ на защиту этих целей путем применения своих мер по сохранению в равной мере и к Членам, и к не-Членам, или он закроет на это глаза, если так будет удобней. Если Комиссия выберет последнее, она станет соучастницей незаконного промысла судна *Insung No. 7* и это поставит под вопрос ее репутацию.

9.15 Комиссия отметила рекомендацию SCIC, в которой особо указывается на серьезность действий судна *Insung No. 7* и на то, что оно намеренно вело незаконную деятельность. Комиссия напомнила о комментариях SCIC о том, что включение судна *Insung No. 7* в Список ДС-ННН судов явится важным показателем приверженности Комиссии целям Конвенции АНТКОМ и что это судно явно отвечает всем требованиям для включения в ННН список, изложенным в МС 10-06.

9.16 Россия напомнила, что инцидент, связанный с судном *Insung No. 7*, продемонстрировал срочную необходимость процедуры оценки соблюдения, особенно в плане оценки серьезности таких инцидентов, и выразила мнение, что включение *Insung No. 7* в ННН список в будущем не должно считаться прецедентом для классификации серьезности нарушения мер по сохранению и следования в обход ДООСЕР. Несколько стран-членов указали, что даже при наличии процедуры оценки соблюдения для оценки действий судна *Insung No. 7* включение в ННН список было бы самой подходящей мерой.

9.17 Республика Корея сообщила Комиссии о полученной ею информации о том, что в случае изменения ее национального законодательства так, чтобы в нем предусматривались применение соразмерных санкций, этот закон нельзя будет применить в случае с судном *Insung No. 7*, поскольку это событие произошло до вступления закона в силу. Корея сообщила Комиссии, что она собирается в 2011/12 г. отозвать все суда корпорации *Insung Corp.* с новых и поисковых промыслов, включая суда *Insung No. 3* (подрайоны 88.1 и 88.2), *Insung No. 5* (подрайоны 88.1 и 88.2) и *Insung No. 66* (подрайоны 48.6 и 88.2 и Участок 58.4.1), и что замены этим судам не будет. По мнению Кореи, это послужит для корпорации *Insung Corp.* суровым наказанием, которое для компании равнозначно большому финансовому штрафу (примерно в 10 раз превышающему стоимость рыбы, незаконно полученной *Insung No. 7*). Корея отметила, что это показывает ее желание соблюдать Конвенцию АНТКОМ и наказывать плавающие под ее флагом суда за участие в ННН промысле.

9.18 Комиссия указала, что вопрос о включении какого-либо судна в список ННН судов не связан с уведомлением об участии судов в поисковых промыслах. Применение санкций – это один из факторов, рассматриваемых в процессе исключения из списка. Несколько стран-членов поблагодарили Республику Корея за рассмотрение

возможности применения альтернативных санкций и указали на ограничения в ее национальном законодательстве, но заявили, что все равно необходимо включить судно *Insung No. 7* в Список ДС-ННН судов.

9.19 Несколько стран-членов запросили информацию о взаимосвязи между компаниями *Insung Corp.* и *Hong Jin Corp.*, и Корея ответила, что между этими двумя компаниями нет никаких юридических, финансовых и/или бенефициарных связей. Корея также сообщила, что в 2011/12 г. никакой замены судов на поисковых промыслах не будет.

9.20 Некоторые страны-члены отметили, что компания *Insung Corp.*, возможно, не пострадает экономически, если эти суда ведут промысел в других местах, и что в Комиссию не было представлено никакой информации в этом отношении.

9.21 Несколько стран-членов отметили, что решение, которое предстоит принять Комиссии, касается принятия рекомендации, сделанной SCIC, о включении судна *Insung No. 7* в Список ДС-ННН судов, и напомнили, что это решение было единогласно принято в SCIC, в т. ч. и Республикой Корея.

9.22 Украина напомнила странам-членам о решении, принятом Комиссией в 2006 г. по аналогичному вопросу, которое она считает прецедентом того, как следует рассматривать такие вопросы. Украина указала, что SCIC всего лишь дает Комиссии рекомендации.

9.23 Новая Зеландия и СК заявили, что некорректно проводить параллели между дискуссией на этой неделе и тем, что произошло в 2006 г., и что обстоятельства в этих двух случаях были совершенно различными. Новая Зеландия сказала, что она помнит о дискуссии, которая происходила в 2006 г., и что официальный протокол совещания Комиссии, возможно, не отражает всех нюансов той дискуссии и что опасно пытаться задним числом интерпретировать события прошлого.

9.24 Новая Зеландия выразила свое одобрение Республике Корея за то, что она честно, открыто и подробно проинформировала Комиссию обо всех деталях, связанных с этим вопросом. Новая Зеландия отметила, что такая открытость со стороны Кореи не может смягчить разочарование Новой Зеландии в отношении позиции Кореи не поддерживать включение судна *Insung No. 7* в составленный Комиссией Список ДС-ННН судов.

9.25 Республика Корея заявила, что она уважает целостность Конвенции АНТКОМ и считает, что она наложила достаточный денежный штраф на корпорацию *Insung Corp.*, отозвав все ее суда с промысла в 2011/12 г.

9.26 Республика Корея отметила, что ее согласие в SCIC на включение судна *Insung No. 7* в предлагаемый список было наиболее целесообразным вариантом в тот момент, поскольку не имелось никакого альтернативного пути в плане внутренних санкций, тогда как в Комиссии Корея указала, что отзыв трех судов компании *Insung Corp.* из всей зоны АНТКОМ представляет собой, по ее мнению, адекватные санкции. Корея далее отметила, что, отозвав эти суда, она приняла все возможные меры против несоблюдения судами. Корея сообщила, что по этой причине она не поддержала в Комиссии включение судна в Список ДС-ННН судов.

9.27 Председатель сделал вывод об отсутствии консенсуса по вопросу о включении судна *Insung No. 7* в Список ДС-ННН судов.

9.28 Несколько делегаций заявили о своем разочаровании в связи с тем, что Республика Корея не приняла рекомендацию SCIC о включении судна *Insung No. 7* в Список ДС-ННН судов. По их мнению, судно *Insung No. 7* серьезно нарушило меры АНТКОМ по сохранению и было бы правильно включить его в список, как рекомендовал SCIC на основе единогласного решения, которое поддержала и Корея.